1. **おそらく**

* Znamená: asi, nejspíš, možná, pravděpodobně, dovolím si tvrdit
* Je spíše formální, méně formální obdobou je 多分
* Poměrně často se váže s partikulíは, poté i významy: obávám se, že je pravděpodobné, že; se vší úctou

**Forma:** おそらく 6183 výskytů v BBCWJ

恐らく 1663 výskytů v BBCWJ

おそらくは 439 výskytů v BBCWJ

恐らくは 102 výskytů v BBCWJ

**例文:**

1. おそらく彼女は、の気持ちをしたのだろう。[[1]](#footnote-1)

„Ona možná věděla, jak jsem se cítil.“

1. おそらくは 日本の病院がをして。[[2]](#footnote-2)

„To, co se pravděpodobně stalo je, že japonské nemocnice zmodernizovaly své vybavení.“

1. **ほぼ**

* Znamená: téměř, zhruba, přibližně
* Používá se, když se něco přibližuje k nějakému cíli/výsledku, který očekáváme
* Možnost zápisu v kandži: 略, 粗
* Podobné výrazu ほとんど či 約 [[3]](#footnote-3)
  + V případech, kdy lze použít oba výrazy, zní ほとんど více hovorově
  + ほぼ se na rozdíl od ほとんど nepojí se záporem  
    彼のことはほとんど知りません。  
    (\*彼のことはほぼ知りません。)
  + ほぼ lze užívat před čísly  
    郵便局はここからほぼ(=約)100メートルです。   
    (\*郵便局はここからほとんど100メートルです。)
  + ほとんど může být podstatné jméno  
    ほとんどの人(většina lidí)/ ほとんどが~ / ほとんどを～ etc.   
    (\*ほぼの人 / \*ほぼが~ / \*ほぼを)
* ほぼて lze použít jako podstatné jméno

**Forma:** ほぼ 7685 výskytů v BBCWJ

ほぼすべて 91 výskytů v BBCWJ

ほぼ全て 30 výskytů v BBCWJ

**例文:**

1. 「ほぼ４ポンドだよ」とボブが言う。[[4]](#footnote-4)  
   „Téměř čtyři libry,“ říká Bob.
2. ほぼての乗り物に乗りました。[[5]](#footnote-5)  
   „Svezl jsem se skoro na všech atrakcích.“
3. **さっぱり**

* Úplně, zcela x se záporem: vůbec, nic – v tomto významu se podobá すっかり  
  さっぱり分らない。[[6]](#footnote-6) „Nemám ponětí.“  
  すっかり分からなくなった 。 „(Myslel jsem, že něco vím, ale) Vůbec netuším.“
* Často se pojí seする a tvoří tak sloveso
  + Pocit úlevy či zotavení/osvěžení  
    ほんの ひとねい りしたら、さっぱりした。[[7]](#footnote-7)
  + Elegantní, zdobený, čistý – v tomto významu i forma [こざっぱり](http://en.bab.la/dictionary/japanese-english/%E3%81%93%E3%81%96%E3%81%A3%E3%81%B1%E3%82%8A)   
    彼女はさっぱりした をしている。[[8]](#footnote-8)
  + Prostý, jednoduchý   
    あなたのおばあさんはのさっぱりしたいいですね。[[9]](#footnote-9)
* Často se pojí s partikulí と

**Forma:**  さっぱり 1621 výskytů v BBCWJ

さっぱりした 164 výskytů v BBCWJ

さっぱりと 204 výskytů v BBCWJ

**例文:**

1. 私は英語がさっぱり分かりません。[[10]](#footnote-10)„Já angličtině vůbec nerozumím.“
2. さっぱりとした料理が好きです。[[11]](#footnote-11)

„Mám rád prostá, lehká jídla.“

**Cvičení**

1. 彼は\_\_\_\_\_来るだろう。
2. 何が何だか\_\_\_\_\_分からない。
3. 工事は\_\_\_\_\_完成した.
4. それは\_\_\_\_\_必要になる。
5. \_\_\_\_\_200人が死亡した。
6. それは\_\_\_\_\_しておいしい。
7. 準備は\_\_\_\_\_できている。

(Řešení: 1.おそらく, 2. さっぱり, 3. ほぼ, 4. おそらく, 5. ほぼ, 6. さっぱり, 7. ほぼ )

1. <https://japanesetest4you.com/flashcard/learn-jlpt-n2-grammar-おそらく-osoraku/> [2017/04/05] [↑](#footnote-ref-1)
2. <https://www.ted.com/talks/timothy_prestero_design_for_people_not_awards/transcript?language=ja> [2017/04/05] [↑](#footnote-ref-2)
3. https://japanese.stackexchange.com/questions/13367/ほぼ-and-ほとんど-whats-the-difference-and-how-do-you-use-them [2017/04/07] [↑](#footnote-ref-3)
4. <http://jisho.org/word/略> [2017/04/07] [↑](#footnote-ref-4)
5. [http://ejje.weblio.jp/sentence/content/"ほぼ全て"](http://ejje.weblio.jp/sentence/content/%22ほぼ全て%22) [2017/04/07] [↑](#footnote-ref-5)
6. Tamtéž [↑](#footnote-ref-6)
7. <http://jisho.org/word/さっぱり>[2017/04/08] [↑](#footnote-ref-7)
8. Tamtéž [↑](#footnote-ref-8)
9. Tamtéž [↑](#footnote-ref-9)
10. [http://ejje.weblio.jp/sentence/content/"さっぱりと+"](http://ejje.weblio.jp/sentence/content/%22%E3%81%95%E3%81%A3%E3%81%B1%E3%82%8A%E3%81%A8+%22) [2017/04/08] [↑](#footnote-ref-10)
11. [http://ejje.weblio.jp/sentence/content/"さっぱりした"](http://ejje.weblio.jp/sentence/content/%22%E3%81%95%E3%81%A3%E3%81%B1%E3%82%8A%E3%81%97%E3%81%9F%22) [2017/04/08] [↑](#footnote-ref-11)